

Educational (1896) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 45

Dated 24th Jan'y 1896

INDEXED.

[Despatch Abstract.]

M.R.Ey. RAO BAHADUR SATHU SESHAYYA.

Sanctioning the retention of -- in the public service till
the 31st March 1897.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.



From

Rao Bahadur S. Sathayya, B.A.,
First Lecturer, Humbhokanam College

To

J. B. Bilderbeck Esq. M.A.,
Principal, Humbhokanam College

Sir

Referring to the official memorandum of the Director of Public Instruction, No 11041, dated 5th November 1895, I have the honor to apply for permission to continue in service for one year after the completion of the fifty-fifth year of my age, which will be in July next.

I have the honor to be
Sir

Your most obedient servant
S. Sathayya

Humbhokanam College, First Lecturer
13th November 1895

Educational

805:7-10-95

CURRENT NO. 1464

From

The Director of Public Instruction
Madras

To

The Honorable the Chief
Secretary to Government
Fort St. George.

Dated 13
Sept 14
Recd 15

And 16

No 13389

Subject

Submitting for favorable
consideration a letter from
Rao Bahadur S. Seshayya B.A.
First Lecturer, Kumbakonam
College.

H.M. Seve

Read again 80. 805
7-10-95
order 24 January
1896 No 45
W
9 Dec
JG
6/1/96

The Govt. is pleased to
sanction the extension of
Rao Bahadur S.
Seshayya's ~~retention~~ in the public
service until the 31st March 1897.

20/12/95
24/12/95

I know nothing of this officer's qualifi-
cation as an exam. officer. I
would, however, point out that he
is also the Tamil translator to
Govt. so that his retirement
D.P.S. (9) would enable Govt. to
app. (9) appoint a European (prefer-
ably a member of the C.S.)
to the Tamil translator - a change
which seems to me on ~~several~~ ^{several}
grounds to be most highly ad-
visable, as I trust when the
question came up of the app. of
an officer to ~~act as~~ ^{act as}
Hindustani translator.

W
8/1/96

My successor will be able to go into this
question - There is much to be said on both
sides. I do not know that the system of having
native translators has led to any
abuses. It may be somewhat risky
but I doubt the policy of constant mistrust
of the native. W 9 Jan

FROM CIRCULATION
WITH REMARKS.

Note to the U.S.

The draft order may now issue?

18
23/1

W 24/1/96

C. No. 1464

FOR ORDERS.

Seen. I do not think the
question whether translators
are to Europeans or not
is of primary importance
of S. Sherkhan.

JS

17/1/96

Anyway, his retention
in the service prevents
the opening of the question

JS

24/1/96

Resubmitted to the Hon. Mr.
Gore with reference to Hon. Mr.
Bliss' & the Governor's
notes. Hon. Mr. Bliss' notes
are recorded at the
time of the

appointment of a Persian & Hind.
translator in Mr. Rees' place
are in go. 1346. Pub. 19. 11. 95

JS

15/1/96

Rao Bahadur S. Sheshayya's
retention in the
public service.

FOR ORDERS.

Hon. Mr. Quise. C.E.

Resubmitted to the Hon. Mr.
Bliss, C.E.

21/1/96.
Rao-gb

c. 16/1 c. 24/1
R 18/1 R 20/1

When given for copying _____
When copied _____ } 189.
When examined _____
When signed _____

READ AGAIN G.O., No. _____
189 ,

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
B = Not to be copied.
F = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.